Kultura y Edukashon

FENETA

TA HINKA

AÑA 1, No. 5 — Imprimí : Tip. Excelsior — JANUARI 1970

INTRODUKSHON!!!

Ki posishon nos ta tuma den hemisferyo oksidental den mundo ?

Tur hende ta bisa ku nos ta biba den un demokrasia y ku nan ta odya komunismo.

Ora nos puntra nan kiko ta demokrasia i kiko ta komunismo nan ta para wak bo boka habri tur babuka.

Ora nos sigi puntranan pa menshona sikyera e diferensya entre e dos sistemanan aki nan ta kuminsa hole unda nos ta bay.

Si bo tribi di puntra kwa filósofo tabata propagá demokrasia y kwa komunismo y pakiko, bo ta mal tersyo.

Pasobra bo ta poñe e hende pensa y ripara pa su mes ku e ta un ku ta gusta papya loke e a tende otro bisa manera lora sin pensa. Sin sa de ke se trata.

Loke mas tristo ta, ku asina tin hopi hende ta odya kos of hendenan, sin ku nan konòse o sa ta kiko o ken.

E mesun aktitut di kadushi aki nos ta ripara entre hendenan riko y pober.

Entre rasanan, entre religyonnan.

Hopi ta odya pasobra nan no ta tuma molester pa investiga pa haña sa kon kos ta.

Mama of papa a bisa nos algo y asina kos ta pa awor, pa semper den eternidat. Nan no ta puntra nan mes si nan tin rason si of no. Korda bon ku hende por ekiboká.

Aktitut di kadushi bo ta ripará entre kapitalista y obrero. Nan no sa nada di otro. Aktitut di kadushi bo ta ripara entre preto ku blanku, nan no sa nada di otro.

Nan no ta buska pa sa kon e otro ta. Aktitut di kadushi bo ta ripara entre diferente distriktonan.

Aktitut di kadushi tambe entre bisiñanan.

Aña 1970 libra nos di aktitut di kadushi y laga nos wak, ripara y pensa y papya y diskuti pa haña sa ken e otro ta.

— FENETA TA HINKA —

Si Spaans-Lagoen tabatá un tiki mas pariba nos por a kobé bay nòrt (ku plaka di E.E.G.?) i separá San Nikolas tambe.

—:—

Yoin D.P-P.P.A. and forget Miracielo.

—:—

Ken ku kjer tene feneta skèrpi mester mulé semper.

—:—

Trahe nobo pa Frente : uniform di heneral (e ora no tin problema di drenta hotel mas).

—:—

Chuchubi di : si no yobe lo pinga.

—:—

Broertje parse obrero bèrdè : e ta laga nan bali'é ketu bay.

—:—

Un politiko di ku tin Black power na Aruba. Tur hende a buska flash-light pa buské.

—:—

Politikonan a papya na fin di aña.

Karnénan a bati boka kanta gloria.

Sabinan di: buska wardadornan di karné promer nan bay perdí.

UN BISTA SOSYAL PA AÑA 1970

E aña ku a pasa tabata un masha borotoso pa mundo en general, pero en partikular pa antiyas, nos mes un hogar.

Si, nos a keda straña pa hopi kos ku a sosode, no tin papel pa jena buki ku loke a pasa den nos kabes.

Laga no spera ku nos a medita bastante riba loke ku a pasa nos i ku nos mente a ser habrí, pa pone atenshon na algun remarkanan sosyal pa nos futuro aña.

Tin tres kos di masha importansya pa un ser humano sinti su mes bon i kontento den bida, esta;

Siguranza di bida, loke kyer men; un hende mester tin di komé, di bébé, un kas pa biba den, paña pa bisti, etc.

Balor di hende: Loké ta nifika ku un humano tin derecho di ser respeta pa un i tur. Den trabow e mester wordo kwalifika komo un persona ku dignidat. Un persona ta bal hopi mes.

E di terser punto ta **Afekshon.** Un palabra grandi, ku un balor mas grandi ainda, esta, **amor** pa nos mes, pa nos mesun hendenan pa hendenan den mundo en general, no obstante rasa, religyon etc.

Kon ta para den nos komunidat, mirando e tres puntonan aki ?

Nos por bisa ku tin hopi hende ku tin hopi nesesidat. Ku otro palabra nan **siguransa di bida** ta **hopi abow.** Hende ku no tin basta di kome, pa motibo di famianan grandi i tatanan sin entrada i hopi bes sin responsabilidat.

Tin hende entre nos ku nan kas no ta sirbi ni pa kima, anto ey den nan tin di biba sin lus o awa ku hopi kryatura.

Tin hende ku no tin sen pa kumpra paña pa nan mes i nan famya.

Mirando nos aktitut, den nos dunamento di **balor humano;** nos ta ripara ku nos ta faya kontinuamente, dia den dia afó. Ora nos aserka otro semper nos ta kla pa papya malo ku otro. Ora ku un hende puntra un otro kon e ta haña tal hende, e promé kontesta ta; e la jega di komete tal eror. Pakiko no papya promé di su bon kalidatnan ?

Nos ta diskrimina teribel, si masha hopi mes den tur fachi. Nos ta buska kosnan kaminda nan no ta pa para buska gera ku otro o lamta sentimentonan falso. Den nos komunidat tin elementonan enfermo.

Tin hende ku nan amor pa otro ta wordo kibrá pasobra kolo no ta pas ku otro, paso esun ta kunukero i e otro ta playero. Paso uno ta riko i e otro ta pober. Asina nos hendenan ta. Nos ta lubida ku nos tur ta e mesun moli, ku na dado momento nos po kita kai i nos tin mester di otro pa piki nos.

Nos ta maltrata otro sin fin, den tur kategorya, nos ta abusa riba hendenan chiki i nos ta eksigi di mas for di e grandinan. Si asina nos rumbo ta. **Maté pa mi haña su pan.**

Al fin, nos **amor pa otro i pa nos mes,** ta algo di skirbi tokanti pero no pa mira ni hasi, pasobra nos ta hasi mucho manera ku nos tin kurason pa otro, pero ora bin na habié nos ta mas duro ku palo di kibra hacha. Hopi biaha nos ta falso. Nos ta stima solamente pa nos mesun probecho, nos ta hopi egoista ainda.

Kon nos por logra miho pa aña 1970 ?

Pa kuminsa mester bin un kambyo den nos sistema di biba. Nos mester siña ku trabow ta algo elevá, ku sin trabow un hende ta sin baló i ta perde respet di otro. Nos mester purba biba un poko mas efishente, kier men spar pa oranan skars. Gasta nos sen drechi. Dividi e entrada pa henter siman. Kumpra kuminda sano, ku tin bastante vitamina. Juda nos junan pa siña. Duna nan un bon alimento i nutrishon.

No laga di buska tur sorto di konsego serka instansyanan nan mester judabo den tur sorto di problemanan ku bo no por resolbe.

Otro punto ta, laga nos trata na duna kada un su balor. Halsa otro, respeta otro, buska bon pa otro i e bon den e otro, hasi bon pa otro, drecha fayo di otro, no daña nomber di otro, apresya trabow di otro, stimula otro.

Al fin i al kabo, ta nesesaryo pa nos traha hunto, mano en mano, pa logra algo grandi pa nos komunidat. Habri e kurasonnan duro di nos. Baha kabes un poko pa motibo di nos mes i pa nos komunidat krese. Unyon ta sin duda un punto ku nos tin di trata na logra pa e aña binyendo. Nos tin di evita desgrasya. Akseptashon di otro pa motibo di amor pa humanidat.

Despensa, pero asina mi punta di bista sosyal ta. Sosyal tin e nifikashon di : **NOS ENTRE NOS, sea bon pa otro den tur forma, sin eksepshon.**

PANORAMA POLITIKO PA AÑA 1970

Pa nos por duna un prognostikashon pa aña 1970 nos mester wak historya politiko na Aruba y Antiyas un rato.

Nos ta bay wak e historya di un punto di bista. Y manera boso tur sa, un punto di bista ta aklara un

asunto solamente di e punto di bista ey.

Kada kwatro aña nos tin elekshon.

Promer ku e dia di elekshon politikonan ta kore kampaña o laga kore pa nan. Tin di nan ku por papya bon ariba podyo. Pero eynan tur nan talento a kaba tambe. Tokante di organisá y gobernà un pweblo nan no sa nyun patagan.

Otro politiko no por papya y tin masha myedo pa subi podyo. Tin byaha nan por traha bon trabow administrativo. Eseynan ta bon sekretaryo pa nan partido.

Otro politiko ta maestro den rolmento, gañamento y primintimento.

Y makako sa kwa palu e ta subi.

Nan sa eksaktamente pa ki sorto di hende nan por hunga nan komedya di gañamento.

Asina nos por sigi tokante di hopi aktitut y karakter di hende ku ta bay goberna of hunga politik.

Despwes ta bini e dia ku pweblo ta bay vota. Mayoria di pweblo no sa pakiko.

Tin ta kontento ku e oranan liber y nan ta hasi manera ta aña di La Reyna. Tin ta kere ta ferya kaminda bo por tira un bala por nada ariba bo tipo favorito.

O.K. nos no ta bay mas den detaye tokante e motibonan y akshonnan di pweblo ariba e dia ey.

Bon, elekshon a pasa kiko awor?

Un a gana, otro a perde. Tene na kwenta ku esun ku a perde tambe tin hopi hende ku nan mester representá.

Awor e tarea ta kuminsa. Hopi politiko ku a yega di sinta y forma gobyerno te awor ta kay den awa y mester siña landa den e kwater aña ku ta su dilanti. Esnan di su mes partido ta buska moda y triki y kabuya y skapa kurpa pa yuda nan kompañero politiko.

E kontrapartido te awor den nos historya semper a buska moda y triki y metodonan pa laga e otronan hoga. Esaki ta algo tristo den nos historya.

Ta masha poko di nos politikonan a yega di buska buki y studya kon otro politikonan den historya di humanidat a yega di goberna nan pweblo.

Ta masha poko di oposishon a yega di buska buki y studya kon e oposishon a yega di mustra nan influwensya den historya di humanidat.

Ainda na Antiyas esnan di partido na mando ta kere ku esey kyer men aproba (sin puntra) tur kos di bo partido.

Ainda na Antiyas oposishon ta kere ku esey kyer men bay kontra tur kos di e otro partido na mando.

Asina nos a yega na nos panorama pa 1970.

Gobernà kyer men ku, tur ku ta yama y ta kere ku e ta politiko, mester giya pweblo.

Goberna kyer men wak pa henter pweblo, y no pa bo sako, bo famiya y bo futuro so.

Gobernà den aña 1970 kyer men wak dyes (10) aña adelantá.

Kon lo nos tin ku biba den aña 1980 ariba Aruba. Esey ta tarea di tur e politikonan, tambe di oposishon. Gobernà kyer men ku ora tin proyektonan etsetera na interes di Aruba y despwes Antiyas en general ku tur politiko mester studyé bon.

Esey kyer men ku esun ku ta den oposishon tambe mester studyé bon y bini ku su kritika. Es desir no ta vota kontra solamente pasobra bo ta oposishon.

Pero oposishon mester bini ku un mihor proposishon of agregá loke falta na e proposishon. Ta solamente si bo no ta mira nada ventahoso pa Aruba y Antiyas bo por bay kontra . Pero bini ku argumentonan bon fundá pakiko bo ta kontra.

E mesun kos ku nos a kaba di bisa ta balido pa e myembronan di partido, ku ta na mando. No apoya tur kos mesora djis pasobra bo partido a bini ku e idea. Studya ariba e proposishon, wak si e por mihor, bini ku argumento y no vota asina sina, usa bo kabes pa progreso.

E ora ey nos lo haña e reunyonnan di "eilandsraad" mas na nivel di hende ku ta pensa kritiko y no un wega politiko ku mucha di skol por hunga mihor.

Feneta ta priminti di kritika y komentaryá na fabor di pweblo.

FENETA TA DESEA TUR OBRERO GASTO PA KOMESTIBEL MAS MAS BARATA Y UN SUELDO MAS HALTO DEN 1970.

Tin byaha ta útil si nos saka poko idea fo'i pweblo pa pone nan bow di nos kuchú di krítika. Ultimo tempo tin hopi kos ta sosedé i e sitwashon ta un krenchi bruhá. Sin embargo, nèt den un tempo asinaki, nos tin di purba di pone e diferente echonan den nan mes kalidat kantidat. Por ehempel: últimamente Staten a bay di akwerdo ku un proposishon di owmentá e sweldonan mínimo di obreronan. Di akwerdo, pasobra nos tur sa mucho bon ku ta husto i digno na humanidat ku obreronan por fin lo haya chèns di biba un poko mas manera HENDE.

Sin embargo nos ta haya hende ku ta grita i ta sklama ku awor si Ekonomia di Antiyas a wordu kibrá por kompleto. Nos no ta èksperto pa por duna un opinyon klaro, pero nos por pone sí, ku ta posibel en berdat ku nos ekonomia no ta wordu yudá di tal manera.

Pero, ban mira awor ta ken ta e hendenan ku ta sklama di tal forma. Sigur sigur **no ta e obreronan.**

Obreronan ta kontento ku por fin nan a haya algito mas, kedando sin embargo ku un sweldo abow. Ke men ku e hendenan ku ta grita mestér wordu buská den esnan ku ya tin mihó sweldo, òf e hendenan ku ta gana algo mas ku e obreronan i ku ta plé sabí pa mustra nan superyoridat riba e obreronan; esunnan ku kamisa blanko i dashi.

Bow di e hendenan mensyoná ta kay entre otro negosyantenan, "hogere ambtenaarnan", maestronan skol, en fin e kaliber di e hendenan asina.

Ban mira awor si e hendenan aki tin derecho di papya.

1) Negosyantenan "after all" ta buska manera di haya ganashi mas grandi posibel. Ya nan mestér ta ganando basta kaba, pasobra ningun hende ta hasi negoshi por nada. E punto di diskushon

por bira si por si akaso e negosyante tin ku parti su ganashi ku su empleadonan sí òf nò, i si esaki mestér bira ley di gobyerno sí òf nò.

Pero laga nos lubidá esaki al momento i konsehá e negosyantenan, ku ta sklama kwenta di ekonomia, ku nan no tin ningun derecho di grita tantén ku nan ta kowsa ku Gobyerno mestér a tuma e desishon aki, i tantén ku nan mes sí ta gana nan bon plaka.

2) E "hogere" ambtenaarnan" tampoko no tin ningun derecho di papya tantén ku nan salaryo ta mas ku sufisyente. Nan ta sinta traha den "airco" y despwes di 5'or en punto nan ta bula kay sinta den nan owto (ku "airco" si of no) y bay kas sigi e bida dushi.

Tempo ku e gobyerno anteryor a kambya e skalnan di salaryo nan no a bisa nada. Al kontraryo tanten ku e areglo no a bini na marcha nan tabata bringa di tur sorto di moda pa haña mas. Esunnan aki y e sigyentenan ku nos ta bay papya di dje, ta kay den mes un kategoriya, menos ku esunnan aki tabata tin menos kurashi ku :

3) E maestronan di skol ku a mustra ku nan tabata eksigi mas pa moda di "modelstakingen".

Figurabo, asina lew kos a bay. Hendenan ganando por lo menos 450.— florin pa luna.

Akinan nos no kyer diskuti si e salaryonan ta hustifika si of no.

E hendenan aki a studya pa esey, a kosta hopi tempo y plaka etsetera.

Pero esey no ta e punto. E punto ta ku tin hende ku a welga pa haña owmento di banda di 100,— florin pa luna y ku aktwalmente ta sklamando: "Ayo ekonomiya di Antiyas, ayo mi dushi bida". E sorto di hendenan aki no ta komprende ku nan owmentonan huntu por ta kawsa di konsekwenshanan mas pio pa ekonomiya ku e owmentonan di e obreronan.

Laga nos sigi un rato riba e ultimo punto, ku e owmento di sweldo di e "hogere ambtenaarnan" y maestronan di skol ta mas na plaka, na florin, ku e owmento di e sweldo minimo di e obreronan. Pero nan, esta esnan ku ta sklama, nan ta bisa, ku no ta asina.

Nan ta duna e sigyente ehempel: mi tabata gana 750,— florin y awor mi ta gana 825,— florin.

Esey ke men ta un owmento di 10%.

Pero e obreronan ta bay gana 20% mas. **Y e ora ey si nan ta lubida di menshona ku obreronan no tabata gana 750,— florin, pero kisas 120,— florin y ku inkluyendo e owmento di 20% e obrero ta haña solamente 24,— florin.** E total tog ta keda 144,— florin chambon.

Sinko byaha menos di loke nan ta gana. Si nan mes ta kere ku nan no por sali ku 750,— florin, ta kiko nan ta kere ku un obrero por hasi ku 144,— florin.

Awor, loke nos ke bisa ta lo sigyente.

Asina nos lektornan di Feneta tende hende papya di tal manera, invita nan pa papya y mustra nan ta kon kos ta eksaktamente.

Papya ku otro, skucha otro su opinyon, pa mayan nos por bisa ku grasyas na bon komprendemento di otro nos a yega na un Antiyas liber y felis, den kwal tin igwaldat humano pa un y tur.

FENETA TA DESEA TUR OBRERO GASTO PA KOMESTIBEL MAS MAS BARATA Y UN SUELDO MAS HALTO DEN 1970.

ENTREVISTA KU WIJKI MADURO

Poko dia pasá Feneta a tene un entrevista ku Wijki.

Esaki tabata e promer entrevista, y seguramente nos lo tene mas ku Wijki den futuro pa aklara mas punto.

Feneta 1: Kiko bo ta pensa di Sinterklaas ?

Wijki : Mi por komprende ku tin algun hende espesyal di kolo ku ta kontra festivamento di Sinterklaas. Di otro banda mi no ta kere ku e bedoeling di Sinterklaas ta pa pone e blanko kontra e preto.

E ta bin di tempo ku e preto tabata katibo. Segun mi ta un fyesta pa mucha sin bijbedoeling.

Si e afschaffing di Sinterklaas tabata e problema di mas grandi na Antiyas anto nos tabata kla.

Feneta 2 : Lo bo sigi den Kombinashon huntu ku A.V.P., anke bo tabata tin trouble ku bo baymento Staten ?

Wijkie : Duru pa mi bisa na e momento aki pasobra bo no sa kon politika ta desaroya su mes. Ta duru pa prognostika si bow tur sirkunstansya mester sigi kombinashon of A.V.P.

Feneta 3 : Bo ta pensa ku lo ta bon, si bo por a forma un solo partido huntu ku Frente di liberashon ?

Wijki : Pa di promer ta depende di kwa elekshon. Pa elekshon pa eilandsraad Frente no ta hunga un rol akinan. Den Staten den lo futuro mi no ta kere ku lo ta advisable pa forma un partida hunto ku Frente ya ku Stanley Brown kyer sentralisa tur kos na Korsow. Ta duru pa aksepta un sentralisashon.

Feneta 4 : Bo ta kere ku lo ta mas mihó pa Aruba, si é separa su mes fo'i Antiyas Hulandés ?

Wijki : Si nos tin mas independensya tanto ekonomiko y politiko sigur lo ta mas mihor pa Aruba pasobra awor aki nos tin ku yuda mantene Bonaire y Isla Ariba y si nos por a tene tur e plaka aki lo nos por a hasi mihor pa Aruba.

Awnke tin diferente kos por ehempel posterijen, bankwezen, Hustisya. Tanten e struktura politika ta asina ku Staten y trupa di okupashon ta aki nos no por haña mas owtonomia.

Feneta 5 : Kon bo ta kere esaki lo por wordu realisá den futuro ? **Wijki :** Pa pweblo haña owtonomia e por hañe 2 manera.

a. mayoria den Staten mester bay di akwerdo lokwal no ta probable na e momento aki.

b. Pweblo di Aruba mes mester lanta y revolushona pa haña su in-

dependensya y su owtonomia, lokwal na e momento aworaki tambe ta improbable.

Feneta 6 : Bo ta haña bo posishon komo lider sindikal i político a la ves bon, of tòg lo bo ke kis pa ún so? Kwa ta mas primordyal pa bo ?

Wijki : Al momento mi posishon komo lider sindikal ta mas importante pa mi ku komo lider politiko. Mi tabata den politiko promer ku mi a drenta sindikato. Pero mi a lanta un partido politiko juist pasobra mi a drenta sindikato y mi a mira e nesesidat pa representashon di obreronan den politika.

Feneta 7. Kiko bo ta pensa di nos hubentut ?

Wijki : Nos hubentut sigun mi no tin ideal nan ta materyalista.

Feneta 8 : Kwa, segun bo, ta en realidat e sweldo mínimo ku un obrero mestér gana na Aruba ?

Wijki : Esey ta masha difisil. Ku un sweldo halto y ku un preys halto bo no ta logra nada. Ta depende di kwanto yu un obrero tin.

Mas importante ta kiko bo por kumpra ku e sweldo. Y importante ta e siguridat sosyal di obrero. En otro palabra sweldo ta masha relativo. Sweldo ta relashona ku produktividat den syerto ramonan, tanto di industrya, komersyo, gobyerno por wordu mehora hopi.

Feneta 9 : Kiko bo ta pensa di formashon di un sindikato pa e trahadónan den Pakus ?

Wijki : Tur trahador mester ta den sindikato.

Feneta 10: Kon bo ta kontestando nos preguntanan, komo obrero òf komo politiko ?

Wijki : Komo obrero.

Na fin di e entrevista aki Wijki a bisa : Nos por elabora hopi ariba tur e 10 puntonan menshona aki riba.

FENETA TA DESEA TUR OBRERO GASTO PA KOMESTÍBEL MAS MAS BARATA Y UN SUELDO MAS HALTO DEN 1970.

KON NOS LO RISIBI NOS TRAHADORNAN BISHITANTE ?

Un kos chikito ku ta pasando den nos komunidat ku tog, ta bale la pena di pensa riba dje, esta e trahadonan di exteryor ku pronto lo ta myembro di nos komunidat pa algun tempo.

Eksperensya di otro paisnan ta obliga nos di pone atenshon riba kon organisá o pensá nos ta hasyendo nos kosnan.

Na Europa tin bastante interkambyo di trahadornan di diferente parti, manera spañonan, italyanonan, marokanonan i turkonan, gryekonan etc.

Pa evita problemanan sosyal pa e bishitantenan aki i pa hulanda mes, hulanda a perkura pa e hendenan aki wordo risibi pa organisashonnan ku ta juda e trahadornan aki riba tur sorto di tereno sosyal. Por ehemplo nan por akudi serka un trahado sosyal ku nan problemanan i e trahado sosyal aki ta yuda e persona tan bon ku e por.

Otro punto ta yuda e estranhero siña moda o stilo di bida na hulanda. Nan tin nan klubnan kaminda nan por topa otro i selebra fyestanan hunto o hunga weganan i hopi aktividatnan ta tuma luga pa laga e trahadonan sinti nan mes bon den e pais ku ta straño pa nan.

Asina nan por haña respet pa e komunidat ku nan ta biba aden.

Gobyerno Hulandes ta apoya e trabow di e organisashonnan riba e tereno aki.

Na Ruba nos por bisa ku tin preparashon pa e trahadonan bishitante di e fabrika di sulfa. Na Esso Heights a lanta poko kas o kwartonan di soltero masha netchi mes banda di loke boka di pweblo ta jama "Naked City".

Pero ta kon nos pweblo mes ta prepara pa e kabayeronan aki, ku despwes di trabow lo tin mester di divertishon na tur fashi ? !

Ta kon nos damanan lo hasi e trata ku e bishitantenan ? Nos damanan sa ku e Kabayeronan aki ta laga tumba despwes di poko tempo i laga nan atras ku pena y yunan pa kria sin manteneshon ? ?

No tuma e artikulo aki na malo, pasobra sin duda ta eksperensya di otro pais ta kausa di e remarkenan aki.

Den nos tempo moderno ora ku naturalesa ta pidi, kultura o edukashon i mas tanto responsabilidat ta eksigi di nos, protekshon.

Komprende e palabranan aki bon ! ! !

En todo kaso purba di evita malay pa nos mes i pa nos junan. Miserya tin basta kaba awor ta tempo pa kita i evita miserya.

Korda bon no ta diskriminashon pero responsabilidat ta wordo pidi.

Respet pa otro i pa nos mes ta juda otro respeta nos.

REAKSHON

Oranjestad Dec. 1969
Administrashon di Feneta
Patiastraat 14.

Pakiko Kabrito ta frit nos Isla ?

Kabrito sera den koenoekoe sekoe por kome piedra ?

Pakiko muchanan den nesesidat ta sali bay horta ?

Di kon pa un Merikano Imperialista (Golfbaan Westpunt) e gobierno oportunista y e kolonialistanan Hulandes ta laga konstrui un planta pa poerifika awa di riol?

Di kon no pa e koenoekero ku ta mas den nesesidat ku su koenoekoe y su kabrito ?

Di kon Dieren-bescherming no a grita dia e Ley pa sera kabrito a bin na vigor ?

E kapitalista-Oportunistanan aki si a roga den prensa local pa duna e kachó y e poeshi un lugar kayente den kas tempo di awacero of ta animal kapitalista esakinan ta ?

No ta e hefe kolonialista di abatwar tawata kore den auto (auto di gobierno, auto di pueblo) den kampo pa mata kabrito y karnenan di koenoekero pober pa e tin prweba pa gobierno y e cuerpo polisial ku e bestianan aki ta trece peliger pa trafico y asina e ley ya mensiona por bin na vigor ?

E pruebanan aki riba ta algun di e abusonan ku e kapitalistanan ta hiba kontra e pweblo.

Feneta mester compara e sistema o stroektoera korupto ku nos ta aden aktwalmente, pestá di oportunismo, ku un blas (ballon) E Feneta mēster hinké fuertemente te ku e eksplota y worde destroewi totalmente.

Nos no por kulpa nos pweblo, e koenoekero, e senjorita di pakus, y nos hubentud pa nan faltanan, no kulpa e senjorita di pakus ku nan ta trata nos manera bestia. Akoesa e kapitalista probechadornan ku ta usa nos hendenan komo merkansia barata sin balor. Nan ta haci abuso di e desempleo kwal nan ta falta di dje. Akusa e gobernantenan, komersjantenan koe no a haci nada riba tereno di rekreashon y asina nos hubentud no tin mester otro rekreashon ku di bay cerca un puta na San Nicolaas. Putanan ta worde eksplwata pa e negoshantenan, no pa nos hubentud. Nos, e koenoerreronan, obreronan, y e hubentud no ta aksepta nada mas di e kapitalista probechadornan aki. Nos kyer kaba totalmente ku boso sistema. Nos no ta aksepta ku pastor ta grita riba preekstoel pa nos bay protesta kontra e abusonan ku ta pasando. **Laga nan mes bay protesta** hunto ku Arca y otro instancianan. Nan tin tur poder Kristo a manda boso, no boso parokyanonan, pa guija y drecha mundo. Nos no mester di boso. Boso a laga nos na kaja? Boso tin falta tambe ku e sistema ta deplorabel y koroepto.

Nos kier hopi Camilo Torres den Antiyas.

JEF

FENETA TA DESEA TUR OBRERO GASTO PA KOMESTIBEL MAS MAS BARATA Y UN SUELDO MAS HALTO DEN 1970.

REAKSHON

KLEUTERLEIDSTER Y KLEUTERS

Barios ves ora mucha muhernan kaba skol (esta M.U.L.O.) nan ta puntra nan mes :

"Kiko mi mester hasi awor ? Bai traha of sigi siña ?

Si mi sigi siña kiko lo mi skohe?

Aki i aya nan ta hanja conseho i posibilidat i nan ta disidi di bra "Kleuterleidster".

Si bo puntra nan di kon bo a skohe e subjekto aki, nan ta kontesta: Wel pasobra e ta fasil i ta djies bo mester hunga ku e muchanan kanta ku nan i tene nan "bezig" henter dia.

Ta berdad e ta zona fasil den bo orea.

Pero ora ku nan sigi e kurso un aña of un aña i mei (durashon TRES aña) nan ta realisa ku e no ta fasil, ni e otro kosnan ku nan a pensa.

Kiko e subjekto "Kleuterleidster" ta inclui ?

Den korto bisa : Guia un kleuter riba e kaminda di su adultashon. Preparé pa e sosiedat.

Ata aki algun punto importante :

1 Bo mester siña konoce i komprende kleuters.

2 Kon bo mester actua ku nan.

3 Sábi ku tin diferente tipo di kleuters y kon bo mester diferensha nan.

4 Sábi e theoria di psychologia i pedagogia di kleuters, i usele den praktika (praktijk).

5 Sábi cu un mucha no ta haci ni pensa manera nos, e ta biba den un mundo di fantasia.

Y asina nos por sigi menciona mas punto.

Si bo lesa tur es puntonan aki kritikamente lo bo puntra bo mes: Tur mucha muher por bira Kleuterleidster ?

Kiko ta wordu exigi di un mucha muher pa e bira Kleuterleidster ?

a. Bo mester ta den perfecto estado di salud. Pasobra henter un dia den compania di Kleuters ta exigi personalmente hopi, mental igwal como fisiko.

b. Bo no mester tin ningun defekto den bo pronunsiashon. Pasobra Kleuters ta den e periodo di imitashon. E mester tin un bon ehempel, asina e por imita bon.

c. Bo mester ta cortésmente, correctamente, simpatika i

konsekwente. Tur esakinan en konekshon cu e imitashon di e kleuters.

d. Bo responsabilidat mester ta basta grandi. Kleuters ta weita den su leidster un segundo mama.

e. Munstra bo kleuters e kondukto exacto i trata di yuda nan den nan difikultadnan.

f. Bo mester ta jong di curason, i semper alegre i contento, kleuters ta sinti nan mes sigura serka e leidster ei. Nan ta confiele tur momento.

Esakinan tambe ta **algun** di e puntonan.

(E ta sigi)

Algun Kleuterleidsters

SKWADRON HUBENIL

(Teenage Squad)

Skwadron Hubenil ta e pagina cu ta scirbi tocante teeners aki na Aruba y opinion nan di tur hende chikito y grandi. Esaki ta e pagina cu tur teenersnan mester lesa, pasombra e ta special pa nos teenersnan. Asina anto teenersnan keda pendiente pa lo sigiente cu a pasa den investigacion hubenil.

Para sino mi ta tira

Oranjestad dia 16 di december pa mas o menos 10:30 di anochi a pasa un baina den un cantina, cu tabata causa di un morto.

Segun nos investigacion di S. H. tabata tin un pelea pa motibo cu un di e caballeronan a skop un dama cu sa bai ei den of cu ta traha ei den. Door di esei a bini e pelea. Asina anto polis a wordu jamá, ora cu polis a jega polisnan a wak e barbaridad cu ta pasando.

E polisnan tabata tres y nan a trata di stop e cuenta ei pero nos no sa con. Enfin asina a bin un pelea cu e polisnan tambe, nan a coi e polisnan hasi mucha cu nan. Nos kier men si bo ta polis bo mester tin bo selfdefense cu bo. Boso ta hopi y boso nan por train esei masha bon.

Asina polisnan a cuminza saca klop y a cuminsa bati nan esta e gainan cu ta bringando, klop ta bai y klop ta bin y bala di biard tambe a drenta wega.

Un di e gainan cu tabata conosi den e kwenta di bringa cu polis a saca e pistol di un di e agentenan of a kité for di su man segun nos investigacion. Any how con cu bai bin e agente a haña e pistol bek. Polisnan a saca pistol pasobra e pobernan tabata tur bati. Un di e gainan a core. Mes ora un polis a sali su tras y a tira den halto. Signal cu e mester para y asina e gai no a para y a sigi core e polis a hañé obliga di tira.

Segun e polis ta na su pia el a tira y e bala a cohe na su cabez. (Talvez si el a tira na su cabez lo el a cohe na su pia). E gai a keda ei bow benta boca abou e tabata hik di dolor.

Ta un otro polis cu no tabata na warda e ora ei a juda nan cu pida krijt pa marka caminda e gai tabata. Warda ambulance des pues di un rato e a jega y a coi e victima hibé na San Pedro Hospital caminda pa mas o menos 4.00 di madruga el a muri.

Ora e cos a caba di pasa, esta e desastre di tiramento etc. e ora ey si tabatin cantidad di polis pa bin mira kiko a pasa, pero prome no tabatin ningun, solamente tres.

Talvez si tabatin mas na e momento di e pelea no a pasa nada.

E polisnan mester di mas Psychologische training pa por domina hendenan sin mester tira nan. Of nan mester duna tur hende aki na Aruba cana cu pistol tambe. Pasobra ta polis nan so tin mag di tira ?

Tambe nos tin di comprende cu tin hende y tin bestia. Pasobra si tin dos ruman ta bringa si e tata jega nan ta stop. Ja tambe nos ta comprende cu no ta tur hende ta comprende ora bo bisa nan algo cu ta bon pa nan mes.

Ja, esei nos ta gana ora cu bo ta bow enfluensia di alcohol bo ta perde tur bo derecho y te hasta bo bida.

Laga nos spera anto cu e polisnan trata e ciudadanonan cu mas cultura y educasion, y no moda di bestia, pasobra nos ta comprende pa nan trabow pero si bo ta traha trabownan asina bo mester duna ehempel y no tira so of trata hende manera bestia. Tin polis masha cu idea di tofheid cu nan, si bo ta tof un ta nada pero hasi bo trabow bon.

CIRO

FENETA TA DESEA TUR OBRERO GASTO PA KOMESTIBEL MAS MAS BARATA Y UN SUELDO MAS HALTO DEN 1970.

KOLONYALISMO — IMPERYALISMO — NEO-KOLONYALISMO

Hopi byaha den nos pweblo nos ta tende hopi hende ta usa e palabranan aki sin ku nan sa e kontenido di nan.

Nan ta tende otro papya y nan ta ripiti manera kens.

Despwes nan ta kuminsa akusa otro sin sa pa kiko.

E mesun kos nos ta ripara ku e palabra black power. Korda e tumba ku ta bisa "lagami na pas no biba mi bida" Enfin laga nos kuminsa ku e palabranan ku nos a menshona aki riba.

Kolonyalismo, imperyalismo y neo-kolonyalismo ta palabranan ku ta para pa mesun kos.

Un of mas tera tin relashonnan ekonomiko ku otro tera ku no ta basá ariba probecho pa ambos banda, pero esun ta chupa y probecha di e otro.

Europa oksidental a bira riko pasobra e a eksporta katibonan di Afrika pa Amerika. Nan a laga e hendenan aki traha duro pa planta kaña y mata di katuna. Y e plaka pa tur e kosnan aki a bay den man di Europa oksidental.

Esaki tabata kuminsamento di industrya pa Europa y pa su "welvaart".

E mesun kos Amerika ta hasi awor ku Suramerika. Nan ta laga

e hendenan planta hopi kos, paga nan poko plaka y bira bende nan produktonan bek pa un preys halto halto ora nan a hasi algo otro ku nan.

Laga nos rekapitula.

Kolonyalismo: Un tera ta probecha di un otro tera ku ta depende di dje.

Imperyalismo: Teranan grandi por ehempel Amerika ta buska moda di haña mas luga na mundo. Ya nan por obliga nan tambe pa kumpra nan produkto. Pesey Amerika ta matando hende na Vietnam y aki poko tempo nan lo bay hasi meskos ku Suramerika. Plaka, plaka y mas plaka ta kawsa di e kosnan aki.

A. P. A.

Na Aruba nos tin un instituto kaminda nos hobennan sabí por sigi studya pa bira maestro di skol.

Nan a laga pone un nomber hulandes ariba nan edifisyo den un tempo ku komunidat ta lantando y buskando su kara.

Colegio Arubano si a demonstra ku e nomber na papiamento, ku e tabata komprende kaba ki rumbo nos tabata tumando culturalmente.

Te ainda nos no por komprende kon nos futuro por a aksepta e kos aki, esta Arubaanse Pedagogische Academie.

Pero nos no kyer sigi lamenta ariba e echo aki. **There is plenty in a colonial name.**

Laga nos bay wak un di e kosnan eksitoso ku e alumnonan di "Kweekschool" a trese den luna di desember.

E musical **Amor di Kibaima** tabata un di e promer aktonan representativo di e alumnonan di A. P.A.

Y nos ta kere ku esaki ta un empuhe grandi pa nos komunidat.

E kosnan aki ta algo masha normal pa hendenan ku ta studyando pa maestro di skol. Y nos ta spera ku esaki lo bira algo ku ta ariba programa di e "Kweekschool".

Esta kada aña un obra kultural.

Te asina lew nos promer komentaryo.

No preokupa otro lo sigi.

FENETA TA DESEA TUR OBRERO GASTO PA KOMESTIBEL MAS MAS BARATA Y UN SUELDO MAS HALTO DEN 1970.

YOUNG PEOPLE

Ke ubo nos no ta tende nada di boso mas. Kiko a pasa ?

No laga nada lanta y kay muri aki na Aruba. Esey ta duna pweblo un mal ehempel.

E muchanan ku ta lanta lo por wordu enfekta ku e malesa ku yama : **"Hopi kos ta lanta aki na Aruba ku hopi buya despwes kay den otro.**

Nos no tin intenshon di bay suta boso ku palo pero nos ta dispwesto pa interkambya di ideya ku boso.

Boso por bira algo fantastiko aki ariba Aruba, pero e ora ey mester traha y bini ku ideya.

What about si boso manda un formularyo pa otro hendenan hoben bini ku ideya ?

Trese mas spirito den hobennan.

Ke ubo di diskushonnan dilanti di e eilandsontvanger, kaminda boso tin tereno pa boso usa ?

Young people. ban mira no bira old people. Eksito den aña 1970.

Separacion di ku tin Aruban power. Tur hende a sende bela pa busk'é.

Ora trabow kaba na e fabrika di Sulfa di Lago, kiko ta pasa ku nos trahadornan????

GOBYERNO TA PREPARANDO PA OTRO TRABOW KABA ?????

Kyen ta gana mas ku Turismo ?

Komersyante ku ta manda nan plaka for di Aruba ! ! !

Hopi no ta inverti nan kapital na Aruba. Nan ta biba semper ku nan pasashi kla pa laga tumba.

Dos, tres pasport tambe ta kla ! ! ! !